

K058868

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Ižová Lenka
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Čataj 275, 900 83 Čataj
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 20.01.1990
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Andrea Hríňová
Sídlo správcu: Kadnárova 8, 831 53 Bratislava
Spisová značka správcovského spisu: 21OdK/249/2024 S1981
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III
Spisová značka súdneho spisu: 21OdK/249/2024
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Oznam o insolvenčnom konaní - Notice of insolvency proceedings

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Je potrebné dodržiavať stanovené termíny

„Appeal to register claims. It is necessary to keep all determined deadlines“

„Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables“

„Výzva k přihlášení pohledávky. Závazné lhůty“

„Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom på fristerne“

„Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!“

„Nõude esitamise kutse. Järgitavad tähtajad“

„Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Προσοχή στις προθεσμίες“

„Invitation à produire une créance. Délais à respecter“

„Invito all'insinuazione di un credito. Termine da osservare“

„Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminī, kas jāievēro“

„Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai“

„Felhívás követelés bejelentésére. Betartandó határidők“

„Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Limiti taż-żmien li għandhom jiġu osservati“

„Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen“

„Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Przestrzegać terminów“

„Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar“

„Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba upoštevati“

„Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat“

„Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta“

„Покана за предявяване на вземане. Срокове, които трябва да се спазват“

„ Invitație de înregistrare a cererii de admitere a creanței. Termenul limită“

„ Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed“

V súlade s Nariadením Rady (ES) č. 848/2015 zo dňa 20.05.2015, ako ustanovená správkyňa dlžníka: **Lenka Ižová**, nar. 20.01.1990, trv. bytom 275 Čataj, 900 83, občan SR, Slovenská republika oznamujem, že na majetok dlžníka bol Uznesením Mestského súdu Bratislava III, sp.zn. 21OdK/249/2024, zo dňa 24.10.2024, uverejnenom v Obchodnom vestníku č.213/2024 zo dňa 04.11.2024, vyhlásený konkurz a JUDr. Andrea Hríňová, so sídlom kancelárie: Kadnárova 8, 831 53 Bratislava, Slovenská republika, bola ustanovená za správkyňu dlžníka.

According to the Direction of the European Council No.848/2015 dated 20th May 2015, as the trustee of bankrupt: Lenka Ižová, born on 20th of January 1990, residing at 275 Čataj, 900 83 Čataj, citizen of Slovak republic, Slovak republic („debtor“), is my duty to inform you, that on all assets of the bankrupt, by the Resolution of the District Court Bratislava III, No. 21OdK/249/2024 dated on 24th of October 2024 and promulgated in the Commercial Bulletin No. 213/2024 dated on 4th of November 2024 was proclaimed bankruptcy of the bankrupt and simultaneously appointed JUDr. Andrea Hríňová, with its registered seat of office at Kadnárova 8, 831 53 Bratislava, Slovak Republic, as the legal guardian of the bankrupt.

1. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE VERITEĽOV**1 IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS**

Týmto Vás v súlade s článkom 54 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 zo dňa 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní informujeme, že proti Vášmu dlžníkovi - Úpadca (uvedenému v bode 2 tohto formulára) sa začalo insolvenčné konanie v inom členskom štáte. Vyzývame Vás, aby ste podľa postupu uvedeného ďalej, prihlásili svoje pohľadávky, ktoré máte voči Úpadcovi.

Nie je potrebné, aby ste každú svoju pohľadávku prihlásili samostatne.

Ak ste boli vyzvaný, aby ste prihlásili svoje pohľadávky, môžete tak urobiť prostredníctvom štandardného formulára prihlášky pohľadávok, ktorý si môžete stiahnuť kliknutím na tento odkaz:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&from=SK>

(v Slovenskom jazyku, vid' Príloha 2)

<http://eurlex.europa.eu/legalcontent/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN>

(v Anglickom jazyku, vid' Príloha 2)

You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form). You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below.

You do not need to lodge your claims individually.

If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims which can be downloaded from the following link:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&from=SK>

(in Slovak, see Annex 2)

<http://eurlex.europa.eu/legalcontent/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN>

(in English, see Annex 2)

Jazyk / Language

Pohľadávky možno prihlasovať v ktoromkoľvek úradnom jazyku inštitúcií Európskej únie. Bez ohľadu na to sa však môže od Vás neskôr vyžadovať, aby ste predložili preklad do úradného jazyka členského štátu, v ktorom sa začalo konanie, alebo, ak je v danom členskom štáte viacero úradných jazykov, v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov miesta, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie, alebo v inom jazyku, ktorý daný členský štát uviedol ako ním akceptovateľný (jazyky uvedené členskými štátmi možno nájsť tu: [https://ejustice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?init=true].

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en])

Ďalšie informácie / Additional information

Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku SR.

Ďalšie informácie o insolvenčnom konaní v členských štátoch možno nájsť kliknutím na tento odkaz: [https://ejustice.europa.eu/content_insolvency-447-sk.do?init=true]

Príslušné informácie o konkrétnom insolvenčnom konaní, na ktoré sa vzťahuje toto oznámenie, možno získať na tomto webovom sídle Európskeho portálu elektronickej justície:

[https://e-justice.europa.eu/content_interconnected_insolvency_registers_search-246-sk.do?init=true] ako aj na tomto webovom sídle Obchodného vestníka vedeného Ministerstvom spravodlivosti SR:

[<https://www.justice.gov.sk/PortalApp/ObchodnyVestnik/Formular/FormulareZverejnene.aspx>]

In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak Republic a representative for delivery with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated and announced to the insolvency practitioner otherwise the delivery will be executed through Commercial Gazette only.

You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link:

[https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en]

You can trace relevant information on the particular insolvency proceeding concerned by this notification through the following website of the European e-Justice Portal: [https://ejustice.europa.eu/content_interconnected_insolvency_registers_search-246-sk.do?init=true] as well as through the website of the Commercial Gazette maintained by Ministry of Justice of SR:

[<https://www.justice.gov.sk/PortalApp/ObchodnyVestnik/Formular/FormulareZverejnene.aspx>]

Náležitosti prejednávanej veci / Details of the case

1. DLŽNÍK/ DEBTOR

1.1 Meno a priezvisko/ First and last name , Názov (ak je Dlžníkom spoločnosť alebo právnická osoba) / Name (if the debtor is a company or a legal person): Lenka Ižová

1.2. Dátum narodenia/ date of birth, Registračné číslo (uvedte, ak takéto číslo existuje na základe vnútroštátneho právneho poriadku členského štátu, v ktorom sa začalo insolvenčné konanie) / **Registration number (to be filled in if there is one under the national law in the Member State where insolvency proceedings have been opened): 20th of January 1990**

1.3. Adresa / Address:

1.3.1. Ulica a číslo/poštový priečinok / Street and number/PO box: 275 Čataj

1.3.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: 900 83 Čataj

1.3.3. Štát / Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2. PRÍSLUŠNÉ INSOLVENČNÉ KONANIE

2. THE INSOLVENCY PROCEEDINGS CONCERNED

2.1. Druh insolvenčného konania, ktoré sa začalo v súvislosti s Úpadcom / Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor: konkurz / bankructvy

2.2. Dátum začatia insolvenčného konania (v zmysle nariadenia (EÚ) 2015/848) / The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848): 5.11.2024/ November 5th, 2024

2.3. Súd na ktorom sa začalo insolvenčné konanie / The court opening the insolvency proceedings:

2.3.1. Názov / Name: Mestský súd Bratislava III / District Court Bratislava III

2.3.2. Adresa / Address: Námestie Biely Kríž 7

2.3.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: 836 07 Bratislava

2.3.2.3. Štát / Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2.4. Spisová značka veci / Reference number of the case: 21OdK/249/2024

2.5. Správca vymenovaný v konaní / Insolvency practitioner appointed in the proceedings:

2.5.1. Názov/Meno / Name: JUDr. Andrea Hriňová

2.5.2. Adresa / Address:

2.5.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok / Street and number/PO box: Kadnárova 8

2.5.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo / Place and postal code: 83153 Bratislava

2.5.2.3. Štát / Country: Slovenská republika / Slovak Republic

2.5.2.4. E-mail: ak.hrinova@gmail.com

Informácie týkajúce sa prihlasovania pohľadávok

Information concerning the lodgement of claims

3. ORGÁN ALEBO ÚRAD OPRÁVNENÝ PRIJÍMAŤ PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK

Správca uvedený v bode 2.5 tohto formulára.

3. BODY OR AUTHORITY EMPOWERED TO ACCEPT THE LODGEMENT OF CLAIMS

The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form.

4. SPÔSOB PODÁVANIA PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK

E-mailom (na nasledujúcu adresu): ak.hrinova@gmail.com a zároveň poštou (na poštovú adresu uvedenú v bode 3).

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive. V prihláške sa vždy musí uviesť meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa a dlžníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojenia pohľadávky zo všeobecnej podstaty a celková suma pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo a príslušenstvo s rozdelením podľa právneho dôvodu vzniku; prihláška musí byť datovaná a podpísaná veriteľom.

K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje.

4. MEANS OF COMMUNICATION BY WHICH CLAIMS MAY BE SUBMITTED

By email (to the following email address): ak.hrinova@gmail.com and simultaneously by post (to the postal address indicated under point (3)).

The application must be lodged on the prescribed form. The application of claim has to provide information about name and surname or name of the firm, address and seat of the creditor and of the debtor, legal cause of the claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor's estate and the amount of the principal and the interests with legal cause of the interests; the application of the claim has to be dated and signed by creditor.

Documents proving the information provided in the application of claim have to be enclosed to the application of claim. Creditor who is the accounting entity in the application form include a statement indicating whether a claim is recorded in the accounts of the extent or the reasons why the claim is not recorded in the account books.

5. LEHOTY NA PRIHLASOVANIE POHLADÁVOK

Pohľadávky musia byť prihlásené najneskôr do: 20.12.2024

Prihláška pohľadávky sa podáva v jednom rovnopise u správcu, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu.

5. TIME LIMITS FOR LODGING CLAIMS

Claims shall be lodged at the latest: December 20th, 2024

The claim has to be delivered to the office of Insolvency practitioner in one counterpart within the registration period of 45 days from the day of declaration of the bankruptcy procedure.

6. DÔSLEDKY PODANIA PRIHLÁŠKY POHLADÁVOK PO UPLYNUTÍ LEHOTY UVEDENEJ V BODE 5

· Vylúčenie z účasti na rozdelení výťažku (predbežnom alebo konečnom), ku ktorému došlo pred podaním (alebo doručením) prihlášky pohľadávok.

· Strata hlasovacieho práva v akomkoľvek rozhodovacom procese alebo na schôdzi veriteľov, a to počas celého konania.

Na prihlášky, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky alebo nebudú podpísané sa neprihliada. Na prihlášky doručené po uplynutí základnej lehoty na prihlasovanie pohľadávok sa prihliada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo. Správca nie je povinný vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávnej prihlášky. Prihlášku možno opraviť alebo doplniť len tak, že sa pôvodná prihláška nahradí u správcu novou prihláškou.

6. CONSEQUENCES OF FAILURE TO SUBMIT CLAIMS WITHIN THE TIME PERIOD INDICATED IN POINT 5

- You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.
- You will lose your right to vote in any decision-making process or at meetings of creditors during the whole proceeding.

Any application of claim that will not fulfill the requirements stated by the law or will be not signed will not be considered as claims. The application received after the regular lodging period is taken into account, but the creditor cannot exercise the voting rights and other rights related to lodged claim. The insolvency practitioner does not have the duty to notify creditor to amend or to correct an incorrect or incomplete lodgment of claim. Application form may be corrected or amended only by replacing the original application form by a new application form.

7. ĎALŠIE PODMIENKY PRIHLASOVANIA POHLADÁVOK

Na základe práva uplatniteľného na insolvenčné konanie sa vyžaduje, aby sumy pohľadávok (bod 6.1.8 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) a náklady spojené s uplatnením týchto pohľadávok (bod 6.4.3 štandardného formulára „Prihláška pohľadávok“) boli uvádzané v mene Euro (EUR).

7. OTHER CONDITIONS TO BE MET WHEN LODGING YOUR CLAIM

The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form ‘lodgement of claims’) and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form ‘lodgement of claims’) are indicated in the currency Euro (EUR).

8. POVINNOSTI VERITEĽOV, KTORÝCH POHLADÁVKY SÚ PREDNOSTNÉ ALEBO ZABEZPEČENÉ

VECNÝM PRÁVOM

- v prihláške pohľadávok musíte výslovne uviesť osobitnú povahu pohľadávok,
- pohľadávky musíte prihlásiť v lehote podľa bodu 5,
- musíte uviesť sumu, do výšky ktorej sú pohľadávky zabezpečené.

Rovnakým spôsobom ako je popísaný v bode 4 tejto výzvy uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie podmienka, od ktorej závisí vznik pohľadávky, a aj veritelia pohľadávok zabezpečených vecným právom, ktorí v samostatnej prihláške uvedú druh, poradie, a právny dôvod vzniku vecného práva spolu s určením majetku, ktorým je zabezpečená a sumu, do ktorej je zabezpečená.

Prihlásiť sa môže aj veriteľ, ktorý má pohľadávku voči inej osobe ako dlžníkovi, ak je zabezpečená zabezpečovacím právom vzťahujúcim sa k majetku dlžníka.

8. OBLIGATION OF CREDITORS WHOSE CLAIMS ARE PREFERENTIAL OR SECURED IN REM

- you must expressly indicate the specific nature of the claim in the lodgement of claims,
- you need to lodge your claims in the time period indicated in point 5,
- you must indicate the amount up to which the claims are secured.

Creditors whose claims depend on meeting certain conditions lodge their claims in the same way as described in article 4 of this notice. The condition on which the claim is dependent has to be stated in the registration form.

Creditors with claims secured with securities shall file individual application which includes specification

of the secured amount of the claim, type, ranking, subject and legal reason of the arising of the security right.

The creditor who has claim towards another person than the debtor, shall be entitled to file the application, if the claim is secured by the security right related to the property of debtor.

9. ĎALŠIE INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU BYŤ PRE VERITEĽA RELEVANTNÉ

Toto zverejnenie sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike.

This publication refers to creditors, whose place of residence or registered seat is in different member state of the European Union than the Slovak Republic.

JUDr. Andrea Hríňová

Správca dlžníka/ Debtor's trustee